



January 6, 2022

Dear Parents,

We hope you enjoyed a safe, joyful, and restful holiday season. As your children return to school, we want to assure you that we remain steadfast in our commitment to the health and well-being of our students, staff and families. Throughout this pandemic, SAISD has continually taken the lead to implement safety strategies and COVID-19 protocols to ensure our learning environments are as safe as possible for all of our SAISD family members. Please rest assured, we are staying the course.

During this current surge, the importance of regular, weekly testing and getting vaccinations and boosters for those who are eligible cannot be overstated. Widespread, lasting immunization is critical to controlling the virus. We highly encourage all of our students and their families to take advantage of our testing and vaccination clinics, especially before classes resume on Tuesday, Jan. 11. The following testing and vaccination opportunities are available for all students and family members:

**COVID-19 Testing**

- **Friday, Jan. 7**, from 8:30 a.m. to 11:00 a.m., at Burnet Learning Center, 406 Barrera Street, 78210
- **Monday, Jan. 10**, from 11:00 a.m. to 2:00 p.m., Burnet Learning Center, 406 Barrera Street, 78210

**COVID-19 Vaccinations and Boosters (Pfizer)**

**Monday, Jan. 10**, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., at Burnet Learning Center, 406 Barrera Street, 78210

Registration link: [https://saisd.co1.qualtrics.com/jfe/form/SV\\_3wIO1D1i1fWiMAK](https://saisd.co1.qualtrics.com/jfe/form/SV_3wIO1D1i1fWiMAK)

- Pediatric vaccines (5-11 years old)
- First and second doses (all eligible)
- Boosters (all eligible)

We'd also like to share with you updated recommendations from the CDC and Metro Health, explaining new protocols for isolation (for those who have an infection) and quarantine (for those who have been exposed). Please note that based on the science, the medical community now recommends that isolation and quarantine can be limited to 5 days, under certain conditions, as explained below.

**Updated CDC / Metro Health Recommendations**

**Isolation**

- Applies to anyone who is infected regardless of vaccination status
- Timelines – At least 5 days unless individual has fever or symptoms are not resolving
- If symptoms develop after testing positive, then the 5-day isolation period starts over
- Should wear masks for an additional 5 days after isolation period ends
- Individuals with symptoms should isolate for at least 5 days even if they are awaiting testing results





### Quarantine

- Applies to anyone who was exposed to someone with COVID-19
- If boosted or completed the primary series within 6 months (2 months for J&J)
  - Wear a mask for 10 days
  - Test on Day 5
  - If symptoms develop, test and quarantine
- If the primary series was completed over 6 months ago without being boosted (2 months for J&J) **OR** if unvaccinated:
  - Quarantine for 5 days and wear a mask for 5 additional days
  - Test on Day 5
  - If symptoms develop, get a test and continue to quarantine

### Rationale for Shortened Timelines

- The majority of SARS-CoV-2 transmission occurs early in the course of illness in the 1-2 days prior to onset of symptoms and the 2-3 days after.

### Testing Following Isolation

- Metro Health in accordance with the CDC guidance does not require a test at the end of isolation.
- Some people may remain positive by PCR test beyond the period of expected infectiousness.
- The importance of a positive antigen test late in the course of illness is unclear and does not necessarily mean a person can easily spread the virus.

### Common Symptoms Associated with COVID-19

- Fever or chills
- Cough
- Shortness of breath or difficulty breathing
- Fatigue
- Muscle or body aches
- Headache
- New loss of taste or smell
- Sore throat
- Congestion or runny nose
- Nausea or vomiting
- Diarrhea

We currently have in place sound strategies and best practices around mask wearing, weekly COVID-19 testing, vaccination clinics, physical distancing, upgraded air filtration units and air cleaners, handwashing and respiratory etiquette, and contact tracing. We are committed to providing you a safe environment and by working together, we stand ready to address our future challenges with hope, determination, and high expectations.

Welcome back!

"Dr. J"

Robert Jaklich, Ed. D.  
Superintendent





6 de enero de 2022

Estimados padres:

Esperamos que hayan disfrutado de una temporada de fiestas segura, alegre y relajante. A medida que los niños regresan a la escuela, queremos asegurarles que permanecemos firmes en nuestro compromiso a la salud y el bienestar de nuestros estudiantes, personal y familias. A lo largo de esta pandemia, SAISD ha tomado la delantera continuamente al implementar estrategias de seguridad y protocolos de COVID-19 para asegurar que nuestros entornos de aprendizaje sean lo más seguros que sea posible para todos los miembros de la familia de SAISD. Pueden estar seguros de que permaneceremos firmes en este empeño.

Durante este aumento actual, es preciso destacar la importancia de las pruebas regulares cada semana y de recibir la vacuna y los refuerzos para las personas que son elegibles. La inmunización extensa y duradera es fundamental para controlar el virus. Animamos encarecidamente a todos nuestros estudiantes y a sus familias a que aprovechen nuestras clínicas de prueba y de vacunación, en especial antes de que reanuden las clases el martes 11 de ene. Están disponibles las oportunidades a continuación de pruebas y vacunas para los estudiantes y los miembros de sus familias:

#### **Pruebas de COVID-19**

- **Viernes 7 de ene.**, de 8:30 a.m. a 11:00 a.m., en el Burnet Learning Center, 406 Barrera Street, 78210
- **Lunes 10 de ene.**, de 11:00 a.m. a 2:00 p.m., en el Burnet Learning Center, 406 Barrera Street, 78210

#### **Vacunas y refuerzos (Pfizer) de COVID-19**

**Lunes 10 de ene.**, de 02:00 a.m. a 6:00 p.m., en el Burnet Learning Center, 406 Barrera Street, 78210

Enlace de inscripción: [https://saisd.co1.qualtrics.com/jfe/form/SV\\_3wIO1D1i1fWiMAK](https://saisd.co1.qualtrics.com/jfe/form/SV_3wIO1D1i1fWiMAK)

- Vacunas pediátricas (5-11 años)
- Primera y segunda dosis (todos que califiquen)
- Vacunas de refuerzo (todos que califiquen)

También nos gustaría compartir con ustedes las recomendaciones actualizadas por los CDS y Metro Health que explican los nuevos protocolos para el aislamiento (para quienes tienen una infección) y la cuarentena (para quienes han sido expuestos). Tengan en cuenta que, de conformidad con la ciencia, la comunidad médica ahora recomienda que el aislamiento y la cuarentena se pueden limitar a 5 días, bajo ciertas condiciones, según se explica a continuación.

#### **Recomendaciones actualizadas de los CDC / Metro Health**

##### **Aislamiento**

- Se aplica a cualquier persona con la infección, independientemente de su estado de vacunación
- Plazos de tiempo – Por lo menos 5 días a menos que la persona tenga una fiebre o si los síntomas no están mejorando
- Si se desarrollan síntomas después de recibir el resultado positivo, entonces el periodo de aislamiento de 5 días vuelve a comenzar
- Debe usar mascarilla por 5 días adicionales después de que termine el periodo de aislamiento
- Las personas con síntomas se deben aislar por lo menos 5 días incluso si están esperando resultados de prueba





### **Cuarentena**

- Se aplica a cualquier persona que fue expuesta a alguien con COVID-19
- Si tiene el refuerzo o completó la serie primaria dentro de 6 meses (2 meses para J&J)
  - Utilice una mascarilla por 10 días
  - Realice una prueba el Día 5
  - Si se desarrollan síntomas, hágase la prueba y entre en cuarentena
- Si la serie primaria se completó hace más de 6 meses sin un refuerzo (2 meses para J&J) **O** si no ha recibido la vacuna:
  - Entre en cuarentena por 5 días y utilice una mascarilla por 5 días adicionales
  - Realice una prueba el Día 5
  - Si se desarrollan síntomas, hágase una prueba y permanezca en cuarentena

### **Razones para los plazos de tiempo acortados**

- La mayoría de las transmisiones de SARS-CoV-2 ocurren en las primeras etapas del curso de la enfermedad en los 1-2 días antes del comienzo de los síntomas y los 2-3 días después.

### **Pruebas después del aislamiento**

- Metro Health de conformidad con las directrices de los CDC no requiere una prueba al final del aislamiento.
- Algunas personas podrían permanecer positivas a una prueba PCR más allá del periodo esperado de riesgo de contagio.
- La importancia de una prueba de antígeno positiva a finales del curso de la enfermedad no está clara y no necesariamente significa que una persona puede propagar el virus.

### **Síntomas comunes relacionados con COVID-19**

- Fiebre o escalofríos
- Tos
- Falta de aliento o dificultad respiratoria
- Fatiga
- Dolores musculares o de cuerpo
- Dolor de cabeza
- Nueva pérdida de gusto u olor
- Garganta irritada
- Congestión o goteo nasal
- Náusea o vómito
- Diarrea

Actualmente tenemos implementadas estrategias sólidas y mejores prácticas en cuanto al uso de mascarillas, las pruebas semanales de COVID-19, las clínicas de vacunación, el distanciamiento social, las unidades de filtración de aire y purificadores de aire actualizados, el protocolo de lavado de manos, la etiqueta respiratoria y el rastreo de contactos. Estamos comprometidos a proporcionarles un entorno seguro y al trabajar juntos, estamos listos para abordar nuestros desafíos futuros con esperanza, determinación y altas expectativas.

¡Bienvenidos de regreso!

“El Dr. J”

Robert Jaklich, Ed. D.  
Superintendente